

[Texte]

**Mr. Robinson:** That is the assumption the Minister makes?

**Mr. Hnatyshyn:** I am hoping that this will in fact be for the purpose of increasing the participation.

**Mr. Robinson:** That is the intent?

**Mr. Hnatyshyn:** That is certainly my intent.

**Mr. Robinson:** So presumably the Minister would not disagree with an amendment to his bill that would spell out that intent.

**Mr. Hnatyshyn:** I think the arrangement we have entered into with the provinces might presume that they have the right to put the money where they deem appropriate, because it is within provincial jurisdiction. I wonder whether or not such a provision might cause us some serious legal problems. I would want to carefully consider any such proposal before agreeing to it. I think we have come to a position with the provinces. . . We have agreed to the general terms and they are satisfactory to the provinces. I would be loath to have that kind of provision put into the legislation without further consultation with the provinces.

**Mr. Robinson:** I have another question for the Minister with respect to this statement of principles to which he has referred. Would the Minister be prepared to consider including a statement of basic principles in this area, in the legislation itself, as opposed to leaving it up to discussions, which I believe he suggested were under way with the provinces? Would the Minister be prepared to include that kind of statement, perhaps taken from the United Nations declaration, which contains a useful set of guidelines in this area? I think this would help to focus the purpose of this. It would hopefully help to provide some additional pressure so that the provinces would not channel funds from the federal government into existing programs.

**Mr. Hnatyshyn:** These are two different questions.

**Mr. Robinson:** Is the Minister prepared to consider including a statement of fundamental principles in the bill?

**Mr. Hnatyshyn:** I have communicated with my provincial counterparts. We are now discussing a statement of principle. The provinces are now looking at the implications from the point of view of cost to them and other matters with respect to the acceptance of these principles. The option is there, as I said in my opening statement—either have it initially as a statement of principles, which would be guidelines, or a legislated provision. I am in the process of discussing that with my provincial counterparts. It is my intention to work in a co-operative way with the provincial jurisdictions.

[Traduction]

comme des fonds supplémentaires et qu'ils seront utilisés. . .

**M. Robinson:** Le ministre part de cette hypothèse?

**M. Hnatyshyn:** Je compte bien que les choses se passeront de cette façon et que la participation sera augmentée.

**M. Robinson:** C'est ce que vous souhaitez?

**M. Hnatyshyn:** C'est ce que je souhaite.

**M. Robinson:** Dans ce cas, je suppose que le ministre serait prêt à accueillir favorablement un amendement au projet de loi qui le précise.

**M. Hnatyshyn:** Selon l'entente que nous avons conclue avec les provinces, elles ont le droit d'utiliser les fonds de la façon qu'elles jugent appropriée, parce qu'il s'agit d'un domaine de compétence provinciale. Je me demande si une telle disposition ne pourrait pas constituer un obstacle juridique sérieux. Il faudrait que je puisse l'examiner attentivement avant de me prononcer. Nous en sommes arrivés à un certain stade avec les provinces. . . Nous avons conclu une entente générale, et les provinces semblent satisfaites. Je craindrais l'adjonction d'une telle disposition dans le projet de loi sans une consultation préalable avec les provinces.

**M. Robinson:** J'aurais une autre question à poser au ministre au sujet de l'énoncé de principes auquel il a fait allusion. Le ministre serait-il prêt à l'inclure dans le projet de loi lui-même? À ce moment-là, il n'entrerait pas seulement dans les discussions en cours actuellement avec les provinces selon le ministre. Le ministre serait-il prêt à inclure dans le projet de loi même un tel énoncé de principes, inspiré peut-être de la déclaration des Nations unies, lequel pourrait établir une série de directives importantes en la matière? Je pense que l'objet du projet de loi serait ainsi beaucoup plus clair. Les provinces seraient peut-être également moins tentées d'utiliser les fonds fédéraux prévus à cette fin à des programmes existants.

**M. Hnatyshyn:** Il y a là deux questions distinctes.

**M. Robinson:** Le ministre est-il prêt à inclure l'énoncé des principes fondamentaux dans le projet de loi lui-même?

**M. Hnatyshyn:** J'ai communiqué avec mes homologues provinciaux. Nous discutons actuellement d'un énoncé de principes. Les provinces tentent actuellement d'évaluer les coûts ainsi que les autres effets découlant de l'acceptation de ces principes. Comme je l'ai dit dans ma déclaration liminaire, le choix est soit de prévoir un énoncé de principes distinct, qui constitue une série de directives, soit de les inclure dans la loi-même. J'en discute actuellement avec mes homologues provinciaux. J'ai l'intention de coopérer avec eux dans ce domaine.